



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****164-я сессия**

Женева, 11–14 ноября 2014 года

Пункт 4.7.1 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам, представленных GRSG****Предложение по поправкам серии 03
к Правилам № 34 (предотвращение опасности
возникновения пожара)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 106-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/85, пункт 15). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/16, воспроизводимый в приложении III к докладу. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.14-13318 (R) 101014 101014



* 1 4 1 3 3 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"1.2 Часть II-1: по просьбе изготовителя к официальному утверждению транспортных средств категорий М, N и O, официально утвержденных на основании части I или IV настоящих Правил и оснащенных баком(ами) для жидкого топлива, в отношении предотвращения опасности возникновения пожара в случае лобового и/или бокового столкновения, а также к официальному утверждению транспортных средств категорий M₁ и N₁, общая допустимая масса которых превышает 2,8 т, и категорий M₂, M₃, N₂, N₃ и O, оснащенных баком(ами) для жидкого топлива, официально утвержденных на основании части I или IV настоящих Правил, в отношении предотвращения опасности возникновения пожара в случае заднего столкновения.

Часть II-2: к официальному утверждению транспортных средств категорий M₁ и N₁, общая допустимая масса которых не превышает 2,8 т, оснащенных баком(ами) для жидкого топлива, официально утвержденных на основании части I или IV настоящих Правил, в отношении предотвращения опасности возникновения пожара в случае заднего столкновения".

Пункт 3.1.4.2 изменить следующим образом:

"3.1.4.2 номера настоящих Правил, за которым следуют код "RI", если транспортное средство официально утверждено на основании части I Правил, "RII-1", если транспортное средство официально утверждено на основании частей I или IV и части II-1 Правил, или "RII-2", если транспортное средство официально утверждено на основании частей I или IV и части II-2 Правил, тире и номер официального утверждения, расположенные справа от круга, предписанного в пункте 3.1.4.1".

Включить новую часть II-2 следующего содержания:

"Часть II-2 – Официальное утверждение транспортного средства в отношении предотвращения опасности возникновения пожара в случае заднего столкновения

- 9.6 Определения и требования к испытаниям
- 9.6.1 Применяются пункты 7–8.2.2 части II-1.
- 9.6.2 Испытание транспортного средства проводят в соответствии с процедурами, описанными в приложении 4 к настоящим Правилам.
- 9.6.3 После испытания на столкновение транспортное средство должно отвечать требованиям, изложенным в пунктах 9.1–9.4 части II-1".

Включить новые пункты 17.7–17.11 следующего содержания:

"17.7 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 03 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с поправками серии 03.

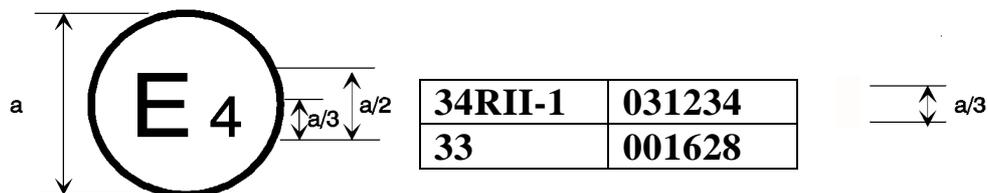
- 17.8 Начиная с 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с поправками серии 03.
- 17.9 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений на существующие типы, предоставленных на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.
- 17.10 Даже после даты вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам, которые не затронуты поправками серии 03, остаются в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать.
- 17.11 Независимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, для которых настоящие Правила вступают в силу после даты вступления в силу самой последней серии поправок, не обязаны признавать официальные утверждения типа, которые были предоставлены в соответствии с какой-либо предыдущей серией поправок к настоящим Правилам".

По всему тексту приложения 2 заменить номер "02" на "03".

Приложение 2, образец В изменить следующим образом:

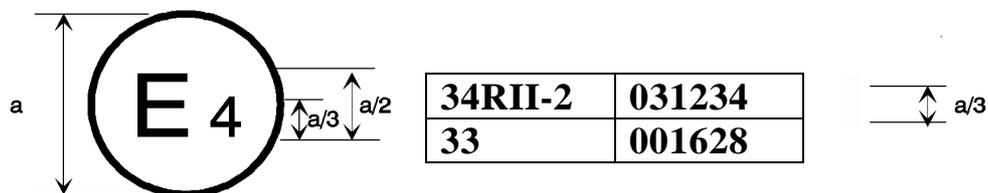
"Образец В

(см. пункт 3.1.5 настоящих Правил)



a = 8 мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 34, части I или IV и II-1, и Правил № 33*. Номера официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 34 включали поправки серии 03, а Правила № 33 оставались в их первоначальном варианте.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 34, части I или IV и II-2, и Правил № 33*. Номера официального утверждения указывают,

что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 34 включали поправки серии 03, а Правила № 33 оставались в их первоначальном варианте".

Приложение 4

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 Место проведения испытания

Зона испытания должна иметь достаточную площадь для размещения системы приведения в движение ударного элемента, для обеспечения свободного смещения транспортного средства после удара и для установки испытательного оборудования. Та часть, где происходят столкновение и смещение транспортного средства, должна быть горизонтальной, плоской и чистой и должна иметь нормальное, сухое и чистое дорожное покрытие".

Пункт 2.2.2 изменить следующим образом:

"2.2.2 Ударная поверхность должна быть плоской, иметь ширину не менее 2 500 мм и высоту 800 мм, а радиусы закругления ее краев должны составлять 40–50 мм. Она должна быть покрыта фанерой толщиной 20+/-2 мм в хорошем состоянии".

Пункт 2.4.2 изменить следующим образом:

"2.4.2 Скорость столкновения должна составлять 48–52 км/ч".
